

No. 155.—BARCOO RIVER.

By T. H. HYDE, Esq.

Kangaroo	-	-	narka.	Hand	-	-	murra.
Opossum	-	-	tangoor.	2 Blacks	-	-	murrie boolaroo.
Tame dog	-	-	karirer wangal.	3 Blacks	-	-	murrie boolaroo wangier.
Wild dog	-	-	karirer kabin.	One	-	-	wangier.
Emu	-	-	kolbey.	Two	-	-	boolaroo.
Black duck	-	-	kobery marer.	Three	-	-	boolaroo wangier.
Wood duck	-	-	manaan.	Four	-	-	boolaroo boolaroo-
Pelican	-	-	winner youerilly.	Father	-	-	yarboo.
Laughing jackass	kakoburry.			Mother	-	-	younger.
Native companion	none.			Sister-Elder	-	-	buya tiller.
White cockatoo	teaerburry.			„ Younger	-	-	waboogan.
Crow	-	-	woterkan.	Brother-Elder	-	-	turgoon tiller.
Swan	-	-	yourie.	„ Younger	-	-	waboo.
Egg	-	-	kubaon.	A young man	-	-	kourla.
Track of a foot	teener.			An old man	-	-	watoring.
Fish	-	-	winner.	An old woman	-	-	poodgan.
Lobster	-	-	bookill.	A baby	-	-	kantoo.
Crayfish	-	-	koarow.	A White man	-	-	weeto.
Mosquito	-	-	ellpin.	Children	-	-	kantoonoo.
Fly	-	-	nemara.	Head	-	-	togoo.
Snake	-	-	monda.	Eye	-	-	teeley.
The Blacks	-	-	murrie.	Ear	-	-	manger.
A Blackfellow	-	-	murrie.				
A Black woman	kumbi.						
Nose	-	-	kao.				

No. 155.—BARCOO RIVER—*continued.*

Mouth	-	tarr.	Boomerang	-	wongnell.
Teeth	-	teer.	Hill	-	-
Hair of the head	-	woorow.	Wood	-	biggar.
Beard	-	- yarong.	Stone	-	pageao.
Thunder	-	teegroo.	Camp	-	yamber.
Grass	-	wakoo.	Yes	-	yoo.
Tongue	-	tarlang.	No	-	kurri.
Stomach	-	youillkoo.	I	-	ier.
Breasts	-	wanker.	You	-	ender.
Thigh	-	pillar.	Bark	-	kooker.
Foot	-	tinner.	Good	-	megin.
Bone	-	yarrowoon.	Bad	-	begar.
Blood	-	koomer.	Sweet	-	tarbooy.
Skin	-	nomen.	Food	-	woran.
Fat	-	tammy.	Hungry	-	guper.
Bowels	-	booltang.	Thirsty	-	kogeener.
Excrement	-	yoonner.	Eat	-	yookolloo.
War-spear	-	baggar.	Sleep	-	wangerkoo.
Reed-spear	-	weleyburry.	Drink	-	yookolloo.
Throwing-stick	-	kottkoo, betoo.	Walk	-	wotkillkoo.
Shield	-	boorkoo.	See	-	nugiby.
Tomahawk	-	purow.	Sit	-	binder.
Canoe	-	weeter.	Yesterday	-	kaboorow.
Sun	-	tarow.	To-day	-	gadrow.
Moon	-	kagerer.	To-morrow	-	begdigo.
Star	-	dundoo.	Where are the murri nundter?		
Light	-	elierow.	Blacks?		
Dark	-	kangder.	I don't know	-	kurri ebelli.
Cold	-	magder.	Plenty	-	talkay.
Heat	-	garrymully.	Big	-	muller muller.
Day	-	gadrow.	Little	-	errow.
Night	-	balkeron.	Dead	-	odelow.
Fire	-	burri.	By-and-by	-	
Water	-	kammoor.	Come on	-	yaukkomunderly.
Smoke	-	toker.	Milk	-	kammoon.
Ground	-		Eaglehawk	-	kotelow.
Wind	-	yerker.	Wild turkey	-	baanguke.
Rain	-	kammoor warber.	Wife	-	koererow.
God	-	bogu.			
Ghosts	-	weta.			

No. 155.—BARCOO RIVER.

By H. L. BELL, Esq.

In this vocabulary the reader will notice the harmonious manner in which the equivalents of 1 and 2 are compounded to mean 3. His attention is also drawn to the sound *amoo* in the equivalents of *breasts*, *drink*, and *water*. In these districts the White man's principal anxiety is to find grass for his stock, and the reader may compare the equivalents of *White man* and *grass*.

Kangaroo	-	-	naragoo.	Hand	-	-	-	murra.
Opossum	-	-	tungooroo.	2 Blacks	-	-	-	murri, boollaroo.
Tame dog	-	-	mora.	3 Blacks	-	-	-	murri boollaron-
Wild dog	-	-	koombinea.					gera.
Emu	-	-	koolbi.	One	-	-	-	wongera.
Black duck	-	-	koobaree.	Two	-	-	-	boollaroo.
Wood duck	-	-	munan.	Three	-	-	-	boollarongera.
Pelican	-	-	kararoo.	Four	-	-	-	boolaroo-boolla-
Laughing jackass	-	-	kakaburra.					roo.
Native companion				Father	-	-	-	yabbo.
White cockatoo	-	-	dikkarri.	Mother	-	-	-	younga, young-
Crow	-	-	woddon.					arnoo.
Swan	-	-	-	Sister-Elder	-	-	-	beanoo.
Egg	-	-	-	„ Younger	-	-	-	
Track of a foot	-	-	dinna.	Brother-Elder	-	-	-	tarkanoo.
Fish	-	-	-	„ Younger	-	-	-	
Lobster	-	-	biabree, wiarer.	A young man	-	-	-	nungar.
Crayfish	-	-	boogalli.	An old man	-	-	-	kiara.
Mosquito	-	-	boodoin.	An old woman	-	-	-	kooderi.
Fly	-	-	-	A baby	-	-	-	kundoo.
Snake	-	-	-	A White man	-	-	-	widdoo.
The Blacks	-	-	murrenooyo.	Children	-	-	-	kundanoo.
A Blackfellow	-	-	-	Head	-	-	-	tungoo.
A Black woman	-	-	-	Eye	-	-	-	dilli.
Nose	-	-	-	Ear	-	-	-	munger.

No. 155.—BARCOO RIVER—*continued.*

Mouth	-	- da.	Boomerang	-
Teeth	-	- teea.		- toolgarra.
Hair of the head	-	wooroo.		- bungo.
Beard	-	- yarrine.		-
Thunder	-			-
Grass	-	- widdoon.		- yoo.
Tongue	-	- tullini.		- kartoo.
Stomach	-	- munda.	I	- yooloo.
Breasts	-	- amoo.	You	-
Thigh	-	- pillar.	Bark	- beeear.
Foot	-	- deena.	Good	- mikkane.
Bone	-	- yarsoon.	Bad	- iudabooia.
Blood	-	- kooma.	Sweet	-
Skin	-	- nooman.	Food	- ngulgo.
Fat	-	- tommi.	Hungry	- kobarree.
Bowels	-	- bundoo.	Thirsty	- ikomeobla.
Excrement	-	- goorna.	Eat	- yoordoo.
War-spear	-	- bukka.	Sleep	- oongaue.
Reed-spear	-		Drink	- kamogallo.
Wommiera or throwing-stick		meeroo.	Walk	- wongaridga.
Shield	-	- burrayoo.	See	- ianagulla.
Tomahawk	-	- burroo.	Sit	- binda.
Canoe	-	- tangin.	Yesterday	-
Sun	-	- taro.	To-day	- wychal.
Moon	-	- kogera.	To-morrow	- bedgi.
Star	-	- boodoo.	Where are the murri indeea?	
Light	-	- yambatilli.	Blacks?	
Dark	-	- koonda.	I don't know	- inde adee.
Cold	-	- medaree.	Plenty	- mulquarlo.
Heat	-	- quinqueean.	Big	- wigga.
Day	-	- goondagoon.	Little	- kioo.
Night	-	- kanalgo.	Dead	- koondilla.
Fire	-	- booree.	By-and-by	-
Water	-	- kammoo.	Come on	- kolle.
Smoke	-	- togar.	Milk	-
Ground	-	- nundee.	Eaglehawk	-
Wind	-	- yarryaa.	Wild turkey	-
Rain	-	- kumbundelong.	Wife	-
God	-			
Ghosts	-			

No. 155.—RAVENSBOURNE CREEK—MOKABURRA TRIBE—
TARAWALLA DIALECT.

BY JAMES WHITE POWELL, Esq.

In this vocabulary the reader may compare *spear* and *wood*, *eat* and *drink*, *sun* and *day*.

Kangaroo	-	-	narko.	Hand	-	-	murra.
Opossum	-	-	tangool.	2 Blacks	-	-	
Tame dog	-	-	mora.	3 Blacks	-	-	
Wild dog	-	-		One	-	-	wongera.
Emu	-	-	koolberra.	Two	-	-	boolaroo.
Black duck	-	-		Three	-	-	boolaunga.
Wood duck	-	-		Four	-	-	nalira.
Pelican	-	-	miarwa.	Father	-	-	yarboon.
Laughing jackass	kargooburra.			Mother	-	-	yungara.
Native companion	kooroora.			Sister-Elder	-	pina.	
White cockatoo	-	diggari.		„ Younger	-		
Crow	-	-	wawder.	Brother-Elder	-	targanoo.	
Swan	-	-		„ Younger	-		
Egg	-	-	kobboo.	A young man	-	nangoo.	
Track of a foot	-	tina.		An old man	-	anger.	
Fish	-	-	piaberri.	An old woman	-	gycher.	
Lobster	-	-		A baby	-	-	kandoo.
Crayfish	-	-	boogarli, quar-	A White man	-	-	withoo.
			roo.	Children	-	-	kandoo.
Mosquito	-	-	boothun.	Head	-	-	tungoo.
Fly	-	-	nimmoon.	Eye	-	-	dilli.
Snake	-	-	kobbool.	Ear	-	-	mungar.
The Blacks	-	-	malkaloo.				
A Blackfellow	-						
A Black woman	-	kampe.					
Nose	-	-	ko.				

No. 155.—RAVENSBOURNE CREEK—*continued.*

Mouth	-	-	moonoo.	boomerang	-
Teeth	-	-	teer.	Hill	-
Hair of the head	-	-	wooroon.	Vood	-
Beard	-	-	nangur.	tone	-
Thunder	-	-	dindoo.	Camp	-
Grass	-	-	woothun.	Zes	-
Tongue	-	-	tallyne.	No	-
Stomach	-	-			
Breasts	-	-	nammoon.	Zou	-
Thigh	-	-	bulla (?).	Bark	-
Foot	-	-	tina.	Zood	-
Bone	-	-	yarroon.	Bad	-
Blood	-	-	kooma.	Sweet	-
Skin	-	-	numen.	Food	-
Fat	-	-	tamme.	Hungry	-
Bowels	-	-	goonna.	Thirsty	-
Excrement	-	-	goonna.	Eat	-
War-spear	-	-	barga.	Sleep	-
Reed-spear	-	-		Drink	-
Throwing-stick	-	-	mora.	Walk	-
Shield	-	-	bulgoo.	See	-
Tomahawk	-	-	baroo.	Sit	-
Canoe	-	-		Yesterday	-
Sun	-	-	toro.	To-day	-
Moon	-	-	koggera.	To-morrow	-
Star	-	-	boothoo, tandoo.	Where are the	indu bendang
Light	-	-		Blacks?	malkaloo?
Dark	-	-	karrangalla.	I don't know	- kurra nidula.
Cold	-	-	yakkal.	Plenty	- mulkerloo.
Heat	-	-	boine.	Big	- mulla-mulla.
Day	-	-	toro.	Little	- kooger.
Night	-	-		Dead	- kongella.
Fire	-	-	boree.	By-and-by	- kygarroo.
Water	-	-	kamo.	Come on	- wooger, wyger.
Smoke	-	-	toongin.	Milk	-
Ground	-	-	nante.	Eaglehawk	-
Wind	-	-	yorka.	Wild turkey	
Rain	-	-	kamo.	Wife	
God	-	-			
Ghosts	-	-			

No. 155.—TAMBO.

By L. F. DALHUNTY, Esq.

Kangaroo	-	-	nargoo.	Hand	-	-	murra.
Opossum	-	-	dongeroo.	? Blacks	-	-	murri bulleroo.
Tame dog	-	-		3 Blacks	-	-	mulli bulleroo
Wild dog	-	-	goombina.				wongera.
Emu	-	-	koolby.	One	-	-	wongera.
Black duck	-			Two	-	-	bulleroo.
Wood duck	-	-	murraboon.	Three	-	-	bulleroo wongera.
Pelican	-	-	derrarooroo.	Four	-	-	karkooroo.
Laughing jackass			kargooburra.	Father	-	-	yakkoeela.
Native companion			kooro.	Mother	-	-	youngereela.
White cockatoo			tikkari.	Sister-Elder	-	-	murrangeela.
Crow	-	-	wardergun.	„ Younger	-		
Swan	-	-		Brother-Elder	-	-	targoongeela.
Egg	-	-	kobin.	„ Younger	-		
Track of a foot	-	-	dennerboola.	A young man	-	-	nunger.
Fish	-	-	weena.	An old man	-	-	kooba.
Lobster	-	-		An old woman	-	-	boonargun.
Crayfish	-	-	kandera.	A baby	-	-	karndoo.
Mosquito	-	-	booding.	A White man	-	-	womboo.
Fly	-	-	neemeroo.	Children	-	-	karndonoo.
Snake	-	-	kokoolo.	Head	-	-	doongoo.
The Blacks	-	-	murrimulgoo.	Eye	-	-	dilli.
A Blackfellow	-	-	murri.	Ear	-	-	munga.
A Black woman	-	-	kumby.				
Nose	-	-	noondooroo.				

No. 155.—TAMBO—*continued.*

Mouth	-	-	moonoo.	Boomerang	-	-
Teeth	-	-	deeya.	Hill	-	-
Hair of the head			wooroo.	Wood (or tree)	-	warker, pagger.
Beard	-	-	yaring.	Stone	-	- bungoo.
Thunder	-	-	moongoo.	Camp	-	- yamber.
Grass	-	-	woodthon.	Yes	-	- wi.
Tongue	-	-	tarding.	No	-	- karra.
Stomach	-	-	pontoo.	I	-	- iya.
Breasts	-	-	nammoona.	You	-	- inda.
Thigh	-	-	daria.	Bark	-	- beya.
Foot	-	-	dinna.	Good	-	- meginee.
Bone	-	-	yarroon.	Bad	-	- bunya.
Blood	-	-	kooma.	Sweet	-	- garber.
Skin	-	-	noomun.	Food	-	- euri.
Fat	-	-	tommi.	Hungry	-	- karberri.
Bowels	-			Thirsty	-	- boongerroo.
Excrement	-			Eat	-	- euri.
War-spear	-			Sleep	-	- woga.
Reed-spear	-		(none).	Drink	-	- komo, ngulgo.
Wommerra	-			Walk	-	- woodgealgo.
Shield	-			See	-	- nugalgo.
Tomahawk	-			Sit	-	- binda.
Canoe	-			Yesterday	-	- konberroo.
Sun	-	-	yooroo.	To-day	-	- kargega.
Moon	-	-	kokkera.	To-morrow	-	- bidgigo
Star	-	-	boodtha.	Where are the murri indea?		
Light	-	-	bombi.	Blacks?		
Dark	-	-	gonda.	I don't know	-	dongodi.
Cold	-	-	medurra.	Plenty	-	- telgi.
Heat	-	-	dingun.	Big	-	-
Day	-	-	bombi.	Little	-	- kya.
Night	-	-	gonda.	Dead	-	- goondella.
Fire	-	-	boori.	By-and-by	-	- kurando.
Water	-	-	komo.	Come on	-	- koole, ow-wo.
Smoke	-	-	dooger.	Milk	-	-
Ground	-	-	nundee.	Eaglehawk		
Wind	-	-	yarega.	Wild turkey		
Rain	-	-	komo.	Wife	-	-
God	-	-				
Ghosts	-	-				

No. 155.—MOUNT ENNISKILLEN.

By JAMES CROMBIE, ESQ.

In this vocabulary we find the termination *burri* in the equivalents of *three* and *big*. Also *amoonoo* and *amoo*, signifying *breasts*, *water*, *rain*, and *drink*.

Kangaroo	-	- naralkoo.	Hand	-	- murra.
Opossum	-	- oongeroo.	2 Blacks	-	-
Tame dog	-	- moora.	3 Blacks	-	-
Wild dog	-	- oombina.	One	-	- wonga.
Emu	-	- oorai.	Two	-	- woodtha.
Black duck	-	- oora.	Three	-	- woodburri.
Wood duck	-	- oobuddi.	Four	-	- ngithera.
Pelican	-	- durra.	Father	-	- jena.
Laughing jackass			Mother	-	- yunga.
Native companion	mooroella.		Sister-Elder	-	- yuggoo.
White cockatoo	diggari.		„ Younger	-	
Crow	-	- waugan.	Brother-Elder	-	yuggoon.
Swan	-	-	„ Younger	-	
Egg	-	- parroo.	A young man	-	koola.
Track of a foot	-		An old man	-	oo-oo-gin-a.
Fish	-	- akroo.	An old woman	-	mungini oorilli.
Lobster	-	-	A baby	-	-
Crayfish	-	-	A White man	-	widtha.
Mosquito	-	- bothing.	Children	-	-
Fly	-	- newra.	Head	-	- yelli.
Snake	-	- moonda.	Eye	-	- dilli.
The Blacks	-	- murri.	Ear	-	- munga.
A Blackfellow	-	- murri.			
A Black woman	-				
Nose	-	- woota.			

No. 155.—MOUNT ENNISKILLEN—*continued.*

Mouth	-	bakka.	Boomerang	-	-
Teeth	-	thea.	Hill	-	-
Hair of the head	-	wooroo.	Wood	-	- doola, baa.
Beard	-	yarrang.	Stone	-	- unga.
Thunder	-	moongo.	Camp	-	- titheringalli.
Grass	-	oonoo.	Yes	-	- yea.
Tongue	-		No	-	- alla.
Stomach	-	oorina.	I	-	-
Breasts	-	amoonoo.	You	-	-
Thigh	-	boomurra.	Bark	-	- beia.
Foot	-	deena.	Good	-	- boodi.
Bone	-	yarnoon.	Bad	-	- indawannia (?).
Blood	-	ooma.	Sweet	-	-
Skin	-	binda.	Food	-	- nanoo.
Fat	-	tommi.	Hungry	-	- awirrindilla.
Bowels	-		Thirsty	-	-
Excrement	-		Eat	-	- daka.
War-spear	-	bugra.	Sleep	-	- ooa.
Reed-spear	-		Drink	-	- amoo.
Wommerra or throwing-stick	-	metoo.	Walk	-	-
Shield	-	toombarroo.	See	-	- nangannoo.
Tomahawk	-	bao.	Sit	-	- bindanna.
Canoe	-	oorun.	Yesterday	-	-
Sun	-	doonoo.	To-day	-	- jambuginni.
Moon	-	aurra.	To-morrow	-	- yellukka.
Star	-	boodthoo.	Where are the Blacks?		
Light	-		I don't know	-	-
Dark	-		Plenty	-	- ungilla.
Cold	-	moori.	Big	-	- padberra.
Heat	-	dinganna.	Little	-	- adyeri.
Day	-	oonoola.	Dead	-	- audinga.
Night	-	ooa.	By-and-by	-	-
Fire	-	boori.	Come on	-	- awae.
Water	-	amoo.	Milk	-	-
Smoke	-	dooau.	Eaglehawk	-	-
Ground	-	yamba.	Wild turkey	-	-
Wind	-	yarga.	Wife	-	-
Rain	-	amoo.			
God	-				
Ghosts	-				